

### **Persons Required To Undergo National Service Training**

2. Persons who are liable to undergo national service training by virtue of the proclamation made under section 3 of the Act who are born in the year 1988 and have been selected through the computerized selection system are required to undergo national service training.

Made 27 October 2005

[KP/JLKN(UPKN)(R) 17/847/39 Jil. 1; PN(PU<sup>2</sup>)635/II]

DATO' SRI MOHD. NAJIB BIN TUN HAJI ABDUL RAZAK  
*Minister of Defence*

### **P.U. (A) 479.**

AKTA PERLEMBAGAAN (PINDAAN) (NO. 2) 1984

PERINTAH WILAYAH PERSEKUTUAN LABUAN (PEMELUASAN DAN  
UBAH SUAIAAN ORDINAN BINATANG 1953) 2005

PADA menjalankan kuasa yang diberikan oleh seksyen 7 Akta Perlembagaan (Pindaan) (No. 2) 1984 [*Akta A585*], Yang di-Pertuan Agong membuat perintah yang berikut:

#### **Nama dan permulaan kuat kuasa**

1. (1) Perintah ini bolehlah dinamakan **Perintah Wilayah Persekutuan Labuan (Pemeluan dan Ubah Suaian Ordinan Binatang 1953) 2005**.

(2) Perintah ini mula berkuat kuasa pada 24 November 2005.

#### **Peluasan Ordinan dan perundangan subsidiari ke Wilayah Persekutuan Labuan**

2. (1) Ordinan Binatang 1953 [*Ord. 17/1953*], yang disebut "Ordinan yang dipeluaskan" dalam Perintah ini, adalah dipeluaskan ke Wilayah Persekutuan Labuan.

(2) Perundangan subsidiari yang dibuat di bawah Ordinan yang dipeluaskan sebagaimana yang dinyatakan dalam Jadual Pertama adalah dipeluaskan ke Wilayah Persekutuan Labuan.

#### **Ubah suaian Ordinan dan perundangan subsidiari yang dipeluaskan**

3. (1) Ordinan yang dipeluaskan diubah suai sebagaimana yang dinyatakan dalam Jadual Kedua.

(2) Tertakluk kepada ubah suaian khas yang dibuat oleh subperenggan 2(2), perundangan subsidiari yang dibuat atau disifatkan telah dibuat di bawah Ordinan yang dipeluaskan hendaklah dibaca bersama-sama dengan perubahan-perubahan

yang bersamaan tentang nama atau nama jawatan sebagaimana yang perlu untuk menyelaraskan perundangan subsidiari itu dengan Ordinan yang dipeluaskan sebagaimana yang diubahsuaikan oleh Perintah ini.

### **Pemansuhan dan kecualian**

4. (1) Ordinan Binatang 1962 [*Sabah No. 16 tahun 1962*] dan semua perundangan subsidiari yang dibuat di bawah Ordinan itu, dalam pemakaiannya bagi Wilayah Persekutuan Labuan, adalah dimansuhkan.

(2) Apa-apa surat cara yang dilaksanakan di bawah Ordinan tersebut pada atau sebelum berkuat kuasanya Perintah ini, hendaklah terus dan kekal berkuat kuasa sepenuhnya sehingga surat cara itu habis tempoh, atau diubah, dipinda atau dibatalkan di bawah Ordinan tersebut, yang bagi maksudnya hanya Ordinan tersebut hendaklah terus berkuat kuasa sepenuhnya.

(3) Mana-mana prosiding yang belum selesai atau yang wujud di hadapan mana-mana mahkamah sebaik sebelum Perintah ini mula berkuat kuasa hendaklah diteruskan di bawah undang-undang yang dimansuhkan seolah-olah Perintah ini tidak dibuat.

#### JADUAL PERTAMA [Subperenggan 2(2)]

<i>Rujukan</i>	<i>Tajuk</i>
L.N. 848/1953	Perintah Binatang (Pelesenan Anjing) (Fi) 1953
L.N. 849/1953	Perintah Binatang (Pembaksinan Anjing) (Fi) 1953
L.N. 323/1962	Kaedah-Kaedah Binatang 1962
L.N. 324/1962	Perintah Binatang (Pengimportan) 1962
L.N. 234/1965	Kaedah-Kaedah Binatang (Dalam Perjalanan) 1965
P.U. (A) 184/1983	Kaedah-Kaedah Fee bagi Ujian Makmal ke atas Binatang Belaan dan Binatang Sukan 1983
P.U. (A) 397/1984	Undang-undang Kecil Stesyen Kuarantin Binatang Persekutuan (Pengurusan dan Penyenggaraan) 1984
P.U. (A) 236/1985	Kaedah-Kaedah Pemeriksaan Daging 1985
P.U. (B) 86/1999	Perisytiharan Penyakit Binatang dan Burung
P.U. (B) 96/1999	Perisytiharan Penyakit Binatang dan Burung
P.U. (B) 247/2000	Perisytiharan Penyakit Binatang dan Burung

#### JADUAL KEDUA [Subperenggan 3(1)]

<i>Peruntukan Ordinan Binatang 1953</i>	<i>Ubah suaian</i>
Kesemuanya (kecuali diperuntukkan selainnya kemudian daripada ini)	.... Sebutan mengenai "the Federation" hendaklah ditafsirkan sebagai termasuk sebutan mengenai "Federal Territory of Labuan".

*Peruntukan Ordinan  
Binatang 1953*

*Ubah suaian*

	....	Sebutan mengenai "Federation of Malaya" dan "Malaya" hendaklah ditafsirkan sebagai sebutan mengenai "Federal Territory of Labuan".
	....	Sebutan mengenai "State Director", "State Director of a State", "State Director of the State" dan "Director" hendaklah ditafsirkan sebagai sebutan mengenai "Director General of Veterinary Services".
	....	Sebutan mengenai "State Gazette" hendaklah ditafsirkan sebagai sebutan mengenai "Gazette of the Federation".
	....	Sebutan mengenai "Chief Minister of a State", "Chief Minister of such State", "Chief Minister of the State" dan "Chief Minister in a State" hendaklah ditafsirkan sebagai sebutan mengenai "Minister".
	....	Sebutan mengenai "penghulu or penggawa" hendaklah ditafsirkan sebagai sebutan mengenai "ketua kampung".
Seksyen 2	....	(1) Potong takrif "State Director".  (2) Dalam takrif "veterinary authority"— (a) potong perkataan "any State Director of Veterinary Services,"; (b) gantikan koma yang terdapat selepas perkataan "any person appointed in writing by the Director General of Veterinary Services" dengan perkataan "or"; dan (c) potong perkataan "or a State Director of Veterinary Services".
Seksyen 3	....	(1) Potong subseksyen (2).  (2) Dalam subseksyen (3)— (a) gantikan koma yang terdapat selepas perkataan "The Director General of Veterinary Services" dengan perkataan "and"; dan (b) potong perkataan "and any State Director of Veterinary Services".
Subseksyen 6(2)	....	Gantikan perkataan "any State" dengan perkataan "the Federal Territory of Labuan".
Subseksyen 14(2)	....	Gantikan perkataan "any State" dengan perkataan "the Federal Territory of Labuan".
Subseksyen 36(1)	....	(1) Gantikan perkataan "any State" dengan perkataan "the Federal Territory of Labuan".  (2) Gantikan perkataan "part of a State" dengan perkataan "part of the Federal Territory of Labuan".  (3) Gantikan perkataan "such State" dengan perkataan "the Federal Territory of Labuan".
Seksyen 38	....	(1) Dalam subseksyen (3) gantikan perkataan "State" dengan perkataan "Federal Territory of Labuan".

<i>Peruntukan Ordinan Binatang 1953</i>	....	<i>Ubah suaian</i>
		(2) Gantikan perenggan 7(b) dengan perenggan yang berikut: “(b) In this subsection the “proper authority” means the Director General of Veterinary Services, the Chief Executive Officer of Perbadanan Labuan or the Chief Police Officer of the Federal Territory of Labuan.”
		(3) Potong subseksyen (9).
		(4) Dalam subseksyen (10) gantikan perkataan “any State” dengan perkataan “the Federal Territory of Labuan”.
Seksyen 39	....	(1) Dalam subseksyen (1) gantikan perkataan “such State” dengan perkataan “the Federal Territory of Labuan”. (2) Dalam subseksyen (3) gantikan perkataan “any State” dengan perkataan “the Federal Territory of Labuan”. (3) Dalam subseksyen (5) gantikan perkataan “Chief Police Officer of a State” dengan perkataan “Chief Police Officer of the Federal Territory of Labuan”.
Seksyen 42	....	(1) Dalam subseksyen (1) gantikan perkataan “such State” dengan perkataan “the Federal Territory of Labuan”. (2) Dalam subseksyen (2) dan (5) gantikan perkataan “appropriate State <i>Gazette</i> ” dengan perkataan “ <i>Gazette</i> of the Federation”. (3) Dalam subseksyen (6)— (a) dalam perenggan (a) masukkan selepas perkataan “ <i>Gazette</i> ” perkataan “of the Federation”; dan (b) gantikan perenggan (c) dengan perenggan yang berikut: “(c) In this subsection the “proper authority” means the Director General of Veterinary Services, the Chief Executive Officer of Perbadanan Labuan or the Chief Police Officer of the Federal Territory of Labuan.” (4) Potong subseksyen (10).
Subseksyen 44(4)	....	Gantikan perkataan “such State” dengan perkataan “the Federal Territory of Labuan”.
Seksyen 46	....	(1) Gantikan perkataan “any town or Municipal” dengan perkataan “the Federal Territory of Labuan”. (2) Gantikan perkataan “Chairman of the Town Council or Town Board or the President of Municipal Councillors, as the case may be” dengan perkataan “Chief Executive Officer of Perbadanan Labuan”.
Subseksyen 50(2)	....	Gantikan subseksyen ini dengan subseksyen yang berikut: “(2) Subject to such award, every fine imposed by virtue of this Ordinance shall be paid into the Perbadanan Labuan Fund.”.

<i>Peruntukan Ordinan Binatang 1953</i>	<i>Ubah suaian</i>
Subseksyen 51(1)	.... Gantikan perkataan “such State” dengan perkataan “the Federal Territory of Labuan”.
Seksyen 52	.... Gantikan perkataan “appropriate State <i>Gazette</i> ” dengan perkataan “ <i>Gazette of the Federation</i> ”.
Seksyen 53	.... (1) Dalam nota birai, gantikan perkataan “States” dengan perkataan “the Federal Territory of Labuan”.  (2) Gantikan perkataan “any State” dengan perkataan “the Federal Territory of Labuan”.  (3) Gantikan perkataan “a resolution has been passed by the Council of State” dengan perkataan “it appears to the Minister”.  (4) Gantikan perkataan “such State” dengan perkataan “the Federal Territory of Labuan”.
Subseksyen 54(2)	.... Potong subseksyen ini.
Subseksyen 55(1)	.... Potong proviso kepada subseksyen ini.
Subseksyen 56(1)	.... Potong perkataan “of a State”.
Subseksyen 69(2)	.... Gantikan perkataan “of the Federal Malay States or of the Straits Settlement, as the case may be” dengan perkataan “[Act 593]”.
Subseksyen 80(1)	.... (1) Potong perkataan “and by State Governments at suitable places in the Federation”.  (2) Gantikan perkataan “appropriate <i>Gazette</i> ” dengan perkataan “ <i>Gazette of the Federation</i> ”.
Seksyen 81	.... (1) Dalam subseksyen (1) potong perkataan “and the State Director in the case of State animal quarantine stations, after consultation with the Director General,”.  (2) Dalam subseksyen (2) potong perkataan “and the Ruler in Council or Governor in Council in a State may prescribe fees for the quarantine of animals in State animal quarantine stations respectively”.
Seksyen 82	.... Gantikan perkataan “the State” dengan perkataan “the Federal Territory of Labuan”.
Seksyen 83	.... (1) Gantikan perkataan “a State” dengan perkataan “the Federal Territory of Labuan”.  (2) Potong perkataan “of state” dalam nota birai.
Seksyen 87	.... Potong seksyen ini.

Dibuat 28 Oktober 2005  
[KP/LA/483/7/3; PN(PU<sup>2</sup>)415/VII]

Dengan Titah Perintah

TAN SRI SAMSUDIN BIN OSMAN  
*Setiausaha Jemaah Menteri*

## CONSTITUTION (AMENDMENT) (NO. 2) ACT 1984

FEDERAL TERRITORY OF LABUAN (EXTENSION AND MODIFICATION OF  
ANIMALS ORDINANCE, 1953) ORDER 2005

In exercise of the powers conferred by section 7 of the Constitution (Amendment) (No. 2) Act 1984 [*Act A585*], the Yang di-Pertuan Agong makes the following order:

**Citation and commencement**

1. (1) This order may be cited as the **Federal Territory of Labuan (Extension and Modification of Animals Ordinance, 1953) Order 2005**.

(2) This Order comes into operation on 24 November 2005.

**Extension of Ordinance and subsidiary legislation to Federal Territory of Labuan**

2. (1) The Animals Ordinance, 1953 [*Ord. 17/1953*], which in this Order is referred to as the “extended Ordinance” is extended to the Federal Territory of Labuan.

(2) The subsidiary legislation made under the extended Ordinance as set out in the First Schedule are extended to the Federal Territory of Labuan.

**Modification of extended Ordinance and subsidiary legislation**

3. (1) The extended Ordinance is modified in the manner set out in the Second Schedule.

(2) Subject to the specific modifications made by subparagraph 2(2), subsidiary legislation made or deemed to have been made under the extended Ordinance shall be read with such corresponding alterations as to names or names of titles as may be necessary to bring that subsidiary legislation into accord with the extended Ordinance as modified by this Order.

**Repeal and saving**

4. (1) The Animals Ordinance 1962 [*Sabah No. 16 of 1962*] and all subsidiary legislation made under the Ordinance, in its application to the Federal Territory of Labuan are repealed.

(2) Any instrument executed under the said Ordinance on or before the commencement of this Order, shall continue and remain in full force until it expires, or is varied, amended or revoked under the said Ordinance, for which purpose only the said Ordinance shall continue to be in full force and effect.

(3) Any proceeding pending or existing before any court immediately before the coming into operation of this Order shall be continued under the repealed laws as if this Order has not been made.

FIRST SCHEDULE  
[Subparagraph 2(2)]

<i>Reference</i>	<i>Title</i>
L.N. 848/1953	Animals (Licensing of Dogs) (Fee) Order, 1953
L.N. 849/1953	Animals (Vaccination of Dogs) (Fee) Order, 1953
L.N. 323/1962	Animals Rules, 1962
L.N. 324/1962	Animals (Importation) Order, 1962
L.N. 234/1965	Animals (In Transit) Rules, 1965
P.U. (A) 184/1983	Pets and Sporting Animals Laboratory Test Fees Rules 1983
P.U. (A) 397/1984	Federal Animal Quarantine Station (Management and Maintenance) By-laws 1984
P.U. (A) 236/1985	Meat Inspection Rules 1985
P.U. (B) 86/1999	Declaration of Bird and Animal Disease
P.U. (B) 96/1999	Declaration of Bird and Animal Disease
P.U. (B) 247/2000	Declaration of Animal and Bird Disease

SECOND SCHEDULE  
[Subparagraph 3(1)]

<i>Provisions of the Animals Ordinance, 1953</i>	<i>Modifications</i>
The whole (except where it is expressly otherwise provided hereafter)	.... References to the "Federation" shall be construed to include references to the "Federal Territory of Labuan".
	.... References to the "Federation of Malaya" and "Malaya" shall be construed as references to the "Federal Territory of Labuan".
	.... References to the "State Director", "State Director of a State", "State Director of the State" and "Director" shall be construed as references to the "Director General of Veterinary Services".
	.... References to the "State Gazette" shall be construed as references to the "Gazette of the Federation".
	.... References to the "Chief Minister", "Chief Minister of a State", "Chief Minister of such State", "Chief Minister of the State" and "Chief Minister in a State" shall be construed as references to the "Minister".
	References to "penghulu or penggawa" shall be construed as references to "ketua kampung".
Section 2	.... (1) Delete the definition of "State Director".

*Provisions of the Animals  
Ordinance, 1953*

*Modifications*

- |                  |      |   |
|------------------|------|---|
|                  |      | (2) In the definition of “veterinary authority”—  |
|                  |      | (a) delete the words “any State Director of Veterinary Services,”;  |
|                  |      | (b) substitute for the comma appearing after the words “any person appointed in writing by the Director General of Veterinary Services” the word “or”;  |
|                  |      | and   |
|                  |      | (c) delete the words “or a State Director of Veterinary Services”.  |
| Section 3        | .... | (1) Delete subsection (2).  |
|                  |      | (2) In subsection (3)—  |
|                  |      | (a) substitute for the comma appearing after the words “The Director General of Veterinary Services” the word “and”; and  |
|                  |      | (b) delete the words “and any State Director of Veterinary Services”  |
| Subsection 6(2)  | .... | Substitute for the words “any State” the words “the Federal Territory of Labuan”.   |
| Subsection 14(2) | .... | Substitute for the words “any State” the words “the Federal Territory of Labuan”.   |
| Subsection 36(1) | .... | (1) Substitute for the words “any State” the words “the Federal Territory of Labuan”.   |
|                  |      | (2) Substitute for the words “part of a State” the words “part of the Federal Territory of Labuan”.   |
|                  |      | (3) Substitute for the words “such State” the words “the Federal Territory of Labuan”.  |
| Section 38       | .... | (1) In subsection (3) substitute for the word “State” the words “Federal Territory of Labuan”.  |
|                  |      | (2) Substitute for paragraph 7(b) the following paragraph:<br>“(b) In this subsection the “proper authority” means the Director General of Veterinary Services, the Chief Executive Officer of Perbadanan Labuan or the Chief Police Officer of the Federal Territory of Labuan.” |
|                  |      | (3) Delete subsection (9).  |
|                  |      | (4) In subsection (10) substitute for the words “any State” the words “the Federal Territory of Labuan”.  |
| Section 39       | .... | (1) In subsection (1) substitute for the words “such State” the words “the Federal Territory of Labuan”.  |
|                  |      | (2) In subsection (3) substitute for the words “any State” the words “the Federal Territory of Labuan”.   |
|                  |      | (3) In subsection (5) substitute for the words “Chief Police Officer of a State” the words “Chief Police Officer of the Federal Territory of Labuan.”   |



<i>Provisions of the Animals Ordinance, 1953</i>	....	<i>Modifications</i>
Section 42	....	<p>(1) In subsection (1) substitute for the words “such State” the words “the Federal Territory of Labuan”.</p> <p>(2) In subsection (2) and (5) substitute for the words “appropriate State <i>Gazette</i>” the words “<i>Gazette</i> of the Federation”.</p> <p>(3) In subsection (6)—</p> <p style="padding-left: 2em;">(a) in paragraph (a) insert after the words “<i>Gazette</i>” the words “of the Federation”; and</p> <p style="padding-left: 2em;">(b) substitute for paragraph (c) the following paragraph</p> <p style="padding-left: 4em;">“(c) In this subsection the “proper authority” means the Director General of Veterinary Services, the Chief Executive Officer of Perbadanan Labuan or the Chief Police Officer of the Federal Territory of Labuan”.</p> <p>(4) Delete subsection (10).</p>
Subsection 44(4)	....	Substitute for the words “such State” the words “the Federal Territory of Labuan”.
Section 46	....	<p>(1) Substitute for the words “any town or Municipal” the words “the Federal Territory of Labuan”.</p> <p>(2) Substitute for the words “Chairman of the Town Council or Town Board or the President of Municipal Councillors, as the case may be” the words “Chief Executive Officer of Perbadanan Labuan”.</p>
Subsection 50(2)	....	<p>Substitute for this subsection the following subsection—</p> <p style="padding-left: 2em;">“(2) Subject to such award, every fine imposed by virtue of this Ordinance shall be paid into the Perbadanan Labuan Fund.”.</p>
Subsection 51(1)	....	Substitute for the words “such State” the words “the Federal Territory of Labuan”.
Section 52	....	Substitute for the words “appropriate State <i>Gazette</i> ” the words “ <i>Gazette</i> of the Federation”.
Section 53	....	<p>(1) In the marginal notes, substitute for the word “States” the words “the Federal Territory of Labuan”.</p> <p>(2) Substitute for the words “any State” the words “the Federal Territory of Labuan”.</p> <p>(3) Substitute for the words “a resolution has been passed by the Council of State” the words “it appears to the Minister”.</p> <p>(4) Substitute for the words “such State” the words “the Federal Territory of Labuan”.</p>
Subsection 54(2)	....	Delete this subsection.
Subsection 55(1)	....	Delete the proviso to this subsection.

<i>Provisions of the Animals Ordinance, 1953</i>	....	<i>Modifications</i>
Subsection 56(1)	....	Delete the words “of a State”.
Subsection 69(2)	....	Substitute for the words “of the Federated Malay States or of the Straits Settlements, as the case may be” the words “[Act 593]”.
Subsection 80(1)	....	(1) Delete the words “and by State Governments at suitable places in the Federation”.  (2) Substitute for the words “appropriate <i>Gazette</i> ” the words “ <i>Gazette</i> of the Federation”.
Section 81	....	(1) In subsection (1) delete the words “and the State Director in the case of State animal quarantine stations, after consultation with the Director General”.  (2) In subsection (2) delete the words “and the Ruler in Council or the Governor in Council in a State may prescribe fees for the quarantine of animals in State animal quarantine stations respectively”.
Section 82	....	Substitute for the words “the State” the words “the Federal Territory of Labuan”.
Section 83	....	(1) Substitute for the words “a State” the words “the Federal Territory of Labuan”.  (2) Delete the words “of state” in the marginal notes.
Section 87	....	Delete this section.

Made 28 October 2005  
[KP/LA/483/7/3; PN(PU<sup>2</sup>)415/VII];

By Command

TAN SRI SAMSUDIN BIN OSMAN  
*Secretary to the Cabinet*

**P.U. (A) 480.**

AKTA MESIN CETAK DAN PENERBITAN 1984

PERINTAH MESIN CETAK DAN PENERBITAN (KAWALAN HASIL PENERBITAN  
TAK DIINGINI) (No. 6) 2005

PADA menjalankan kuasa yang diberikan oleh subseksyen 7(1) Akta Mesin Cetak dan Penerbitan 1984 [Akta 301], Menteri membuat perintah yang berikut:

**Nama**

1. Perintah ini bolehlah dinamakan **Perintah Mesin Cetak dan Penerbitan (Kawalan Hasil Penerbitan Tak Diingini) (No. 6) 2005.**